

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 93 (1975)
Heft: 268

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 268 - 3043

Bern, Samstag 15. November 1975
Berne, samedi 15 novembre 1975

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang
93^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35,-, halbjährlich Fr. 21,-, Ausland Fr. 45,- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

No 268 - 15. 11. 1975

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verordnung über Preiszuschläge auf Futtermitteln. - Ordonnance concernant des suppléments de prix sur les denrées fourragères.
Postecheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkursöffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Scheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzugeben und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällige weiteren Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen der Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizutreten.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà ou non dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

Gemeinschuldnerin: Firma Diamond Star Ltd., mit Sitz in 8001 Zürich, Löwenstrasse 16.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Oktober 1975.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Der Konkurs wird auf Verlangen von zwei Gläubigern, welche sich zur Übernahme der ungedeckten Verfahrenskosten verpflichtet haben, durchgeführt.

Eingabefrist: bis 5. Dezember 1975.

(Zinsen auf unversicherten Forderungen können nur bis zum Tage der Konkurseröffnung geltend gemacht werden, grundsätzlich 5%, p.a. SchKG 208/OR 104, 73.)

8001 Zürich, den 12. November 1975

Konkursamt Zürich (Altstadt)
U. Regli, Notar-Stellvertreter

(3582)

Ct. de Fribourg

Failli: Galley Marius, 1945, boucher, de et à Prez-vers-Noréaz.

Date de l'ouverture de la faillite: 3 novembre 1975.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions: 9 décembre 1975.

1700 Fribourg, le 11 novembre 1975

Office cantonal des faillites
de Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

(3579)

Kt. Zürich

Gemeinschuldnerin: Bumbach Rolf AG, Handel mit Teppichen, Bodenbelägen und Inneneinrichtungsgegenständen, Badenerstrasse 808, 8048 Zürich 9.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Oktober 1975.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 18. November 1975.

Verwertung von Aktiven: Falls die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 6. November 1975 beim Konkursamt Altstetten-Zürich nicht schriftlich Einsprache erhebt, gilt die Konkursverwaltung als zur sofortigen freihändigen Verwertung des gesamten Inventars (Warenlager, Einrichtungen) ermächtigt. Die Gläubiger sind berechtigt, binnen der genannten Frist schriftlich Angebote einzureichen.

8048 Zürich, den 27. Oktober 1975

Konkursamt Altstetten-Zürich
Postfach, 8048 Zürich
Peyer, Notar

(3311)

Ct. de Fribourg

Failli: Brasey Jean-Pierre, 1948, de Rueyres-les-Prés, commerçant, avenue Jean-Marie 22, à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 28 octobre 1975.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions: 9 décembre 1975.

1700 Fribourg, le 12 novembre 1975

Office cantonal des faillites
de Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

(3585)

Ct. de Fribourg

Faillie: Hasler P. Automobiles SA, commerce de tous véhicules automobiles, à Granges-Paccot.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 novembre 1975.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions: 9 décembre 1975.

1700 Fribourg, le 12 novembre 1975

Office cantonal des faillites
de Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

(3581)

Kt. Zürich

Gemeinschuldnerin: Götz Bauten AG, Kauf und Verkauf, Verwaltung usw. von Liegenschaften usw., Nideldstrasse 75, 8038 Zürich 2.

Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin des Grundstückes GB-Untersiggenthal Nr. 2344, Pl. 9/2326: 35,44 a Bauland, Bändli.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Oktober 1975.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 5. Dezember 1975.

8002 Zürich, den 15. November 1975

Konkursamt Enge-Zürich
Bederstrasse 28
R. Heusser, Notar-Stv.

(3537)

Ct. de Fribourg

Faillie: Hasler P. Automobiles SA, commerce de tous véhicules automobiles, à Granges-Paccot.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 novembre 1975.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions: 9 décembre 1975.

1700 Fribourg, le 12 novembre 1975

Office cantonal des faillites
de Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

(3580)

Kt. Zürich

Gemeinschuldner: Göldi Walter Karl, geboren 1946, von Rüthi SG, Erstellung von Oelfeuerungen, Zentralheizungen und sanitären Anlagen, Gossauerstrasse 441, 8617 Mönchaltorf.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Oktober 1975.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 29. Oktober 1975, 15 Uhr, im Restaurant Löwen, 8617 Mönchaltorf.

Eingabefrist: bis Montag, den 24. November 1975.

8610 Uster, den 20. Oktober 1975

Konkursamt Uster:
A. Kündig, Notar

(3237)

Kt. Basel-Stadt

Gemeinschuldner: Ruprecht-Kurmann Walter, geboren 24. November 1947, von Basel, Inhaber der Einzelfirma «Schreinerei Walter Ruprecht», Im Rheinacker 14, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Oktober 1975.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 5. Dezember 1975.

4001 Basel, den 15. November 1975

Konkursamt Basel-Stadt

(3553)

Kt. Luzern

Gemeinschuldnerin: Armag Armierungs AG, Brunnmattstrasse 12, 6048 Horw.

Konkurseröffnung: 23. Oktober 1975 zufolge ordentlicher Konkursbeurteilung.

Eingabefrist: bis 5. Dezember 1975.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hierfür einen hinreichenden Vorschuss leistet.

6000 Luzern, den 15. November 1975

Konkursamt Luzern-Land

(3583)

Kt. St. Gallen

Gemeinschuldner: Renshofer Albert, Tägern 2, 9434 Au SG, Inhaber der Coiffeursalons Albert in St. Margrethen und Widnau und Günther in Oberriet SG.

Konkurseröffnung: 20. Oktober 1975.

Summarisches Verfahren: gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: bis 16. Dezember 1975 an Konkursamt Unterheintal, Stellvertretung Postfach 17, 9410 Heiden.

Der Gemeinschuldner ist Eigentümer des Grundstückes Nr. 276 in Au SG.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, alle zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Gegenstände bestmöglich zu verwerten, sei es durch Freihandverkauf oder durch öffentliche Versteigerung, falls nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen nach Ablauf der Eingabefrist dagegen Einsprache erhebt.

9410 Heiden, den 11. November 1975

Konkursamt Unterheintal
Stellvertretung

(3555)

Kt. Graubünden

Gemeinschuldnerin: Firma Ski-Control AG, Martinsplatz 4, 7000 Chur.

Datum der Konkurseröffnung: 5. November 1975.

Eingabefrist: bis 5. Dezember 1975.

Summarisches Verfahren Art. 231 SchKG.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- innert 10 Tagen einreicht.

Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, das zur Konkursmasse gehörende bewegliche Inventar vorzeitig freihändig zu verkaufen oder öffentlich zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis 25. November 1975 dagegen Einsprache erhebt.

7000 Chur, den 12. November 1975

Konkursamt Chur:
U. Ardiuser

(3584)

Kt. Thurgau (3554) Gemeinschuldner: Jakob Freymuth's Erben (Kollektivgesellschaft), Werkstätte für Möbel und Innenausbau, Thundorferstrasse 15, 8500 Frauenfeld. Eigentümer folgender Grundstücke im Grundbuch Frauenfeld: 1. Parzelle Nr. 281, 5,561 Aren mit Wohnhaus Nr. 641 und Wohnhaus Nr. 642 an der Algisserstrasse, Frauenfeld. 2. Parzelle Nr. 287, 11,828 Aren, Wohnhaus und Werkstatt Nr. 645, Wohnhaus, Autogarage, Werkstatt Nr. 646 sowie Autogarage Nr. 983 an der Thundorferstrasse, Frauenfeld. 3. Parzelle Nr. 1056, 3,796 Aren Wohnhaus Nr. 644 an der Algisserstrasse, Frauenfeld. Datum der Konkurseröffnung: 3. November 1975. Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 26. November 1975, 16 Uhr, Hotel Falken, Frauenfeld, 1. Stock. Eingabefrist: 15. Dezember 1975. Die Eingaben sind an das Betreibungsamt Frauenfeld zu richten (Wert: 3. November 1975). 8500 Frauenfeld, den 11. November 1975 Für das Konkursamt Frauenfeld Betreibungsamt Frauenfeld	Ct. de Fribourg (3554) Faillie: Artra-Comma SA, à Fribourg. La liquidation, ouverte le 17 septembre 1975, a été suspendue pour défaut d'actif par jugement du président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, en date du 5 novembre 1975. Si aucun créancier ne demande dans un délai expirant le 2 décembre 1975 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, cette faillite sera clôturée. 1700 Fribourg, le 12 novembre 1975 Office cantonal des faillites de Fribourg Le substitut: B. Chappuis	Kollokationsplan - Etat de collocation (SchKG 249-251) - (LP 249-251) Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird. L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite. Kt. Zürich (3563) Neuaufgabe des Kollokationsplanes Im Konkursverfahren über die Rhenus Finanz Aktiengesellschaft, mit Sitz in Winterthur, Mythenstrasse 45/Bühlbergstrasse 20, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes mit Bezug auf die nachträglich zugelassenen Forderungen sind innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. November 1975 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur durch Klageschrift (im Doppel) anhängig zu machen. Soweit innerhalb dieser Frist keine Anfechtung erfolgt, wird die Ergänzung des Kollokationsplanes rechtskräftig. 8400 Winterthur, den 11. November 1975 Konkursamt Winterthur-Altstadt A. Bhend, Notar-Stellvertreter
Ct. de Vaud (3551) Failli: Hoffmann-Leresche Charles, né en 1912, commerçant-ébéniste, rue du Château 11, 1350 Orbe. Propriétaire d'immeubles sis rière la Cne d'Orbe (art. 389 plan fol. 2). Date du prononcé: 4 novembre 1975. Faillite sommaire, art. 231 LP. Délai pour la production des créances et des servitudes: 5 décembre 1975. 1350 Orbe, le 10 novembre 1975 Le préposé aux faillites: F. Meystre	Kt. Solothurn (3557) Ueber Scire Antonio, geboren 1922 in Militello (Provinz Catania, Italien), italienischer Staatsangehöriger, Solothurnstrasse 20, 2540 Grenchen, zurzeit unbekannten Aufenthaltes (Inhaber der Einzelfirma Antonio Scire, Handel mit Lebensmitteln, Solothurnstrasse 20, Grenchen), ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 1. Oktober 1975 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 11. November 1975 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 25. November 1975 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 1000.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten. 2540 Grenchen, den 11. November 1975 Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach Kt. St. Gallen (3540) Ueber die Firma LIVA Liegenschaften und Verwaltungs AG, Schmiedgasse 33, 9000 St. Gallen, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes St. Gallen vom 24. Juni 1975 der Konkurs eröffnet und am 19. September 1975 das summarische Verfahren gemäss Art. 231 SchKG angeordnet worden. Das Verfahren wurde aber mit Verfügung vom 6. November 1975 mangels realisierbarer Aktiven eingestellt. Falls nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen von dieser Bekanntmachung an gerechnet die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 2000.- leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen. 9001 St. Gallen, den 7. November 1975 Konkursamt St. Gallen	Kt. Bern (3542) Kollokationsplan und Inventar Gemeinschuldnerin: Cornit AG, Kunststoffbeschichtungen, Landhausweg 10, 3007 Bern (Zustelladresse: Hauptgasse 23, 3600 Thun). Anfechtungsfrist: 24. November 1975. 3000 Bern, den 6. November 1975 Konkursamt Bern Kt. Bern (3547) Neuaufgabe Kollokationsplan und Inventar Im Konkurs über Zimmerli Ernst, Schreinerei, Lotzwil, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde. 4912 Aarwangen, den 10. November 1975 Konkursamt Aarwangen: Wenger
Ct. de Vaud (3552) Failli: Rudig Egon, installations sanitaires et chauffages centraux, 1940, Grand'Rue 16, 1373 Chavornay. Propriétaire d'immeuble sis rière la Cne de Chavornay (art. 504.1.1). Date du prononcé: 4 novembre 1975. Faillite sommaire, art. 231 LP. Délai pour la production des créances et des servitudes: 5 décembre 1975. Les créanciers intervenus dans le sursis concordataire doivent produire à nouveau (intérêts arrêtés au jour de la faillite). 1350 Orbe, le 10 novembre 1975 Le préposé aux faillites: F. Meystre	Kt. St. Gallen (3559) Ueber die Firma Cofar AG, Handel mit Bauelementen, Röschtstrasse 6, 9000 St. Gallen, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes St. Gallen, vom 13. August 1975 der Konkurs eröffnet und am 22. September 1975 das summarische Verfahren gemäss Art. 231 SchKG angeordnet worden. Das Verfahren wurde aber mit Verfügung vom 10. November 1975 mangels realisierbarer Aktiven eingestellt. Falls nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen von dieser Bekanntmachung an gerechnet die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 2500.- leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen. 9001 St. Gallen, den 11. November 1975 Konkursamt St. Gallen Kt. St. Gallen (3558) Ueber Tutzer Franz, Liegenschaftenhändler, Tannenstrasse 5, 9000 St. Gallen, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes St. Gallen vom 12. September 1975 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde aber mit Verfügung vom 10. November 1975 mangels Aktiven eingestellt. Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von dieser Bekanntmachung an gerechnet die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 10 000.- leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen. 9001 St. Gallen, den 11. November 1975 Konkursamt St. Gallen	Kt. Bern (3566) Neuaufgabe des Kollokationsplanes Schuldner: Firma Zaugg Hans Albert, Presslufttechnik und Hochdruckwäscher, 3206 Rizenbach und 3210 Kerzers. Anfechtungsfrist: 25. November 1975. Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Zulassung einer Forderung. 3177 Laupen, den 10. November 1975 Konkursamt Laupen Kt. Bern (3564) Schuldner: Zihlmann Viktor, geboren 1930, von Marbach LU, Küchenchef, Goldwilstrasse 30, 3600 Thun, nun 6042 Dietwil. Anfechtungsfrist: bis und mit 25. November 1975. Abänderung des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Forderungseingaben und Neuaufgabe. 3601 Thun, den 10. November 1975 Konkursamt Thun: Leuenberger
Ct. du Valais (3556) Faillie: Société S.I. Arbignon Monthey SA, 1870 Monthey. Date de l'ouverture de la faillite: 14 août 1974. Liquidation sommaire, art. 231 LP: Selon décision judiciaire du 11 novembre 1975. Délai pour les productions: 20 jours. 1870 Monthey, le 11 novembre 1975 Office des faillites de Monthey: J.-M. Detorrené, préposé	Kt. Aargau (3587) Das Bezirksgericht Aarau eröffnete am 8. Oktober 1975 den Konkurs über Rüegger Heinz, geboren 1944, von Rothrist, Kaufmann, früher in Buchs AG, nun Heilstätte, 5017 Barmelweid; stellte aber das Verfahren mit Beschluss vom 12. November 1975 mangels genügend freier Aktiven wieder ein. Falls nicht ein Gläubiger bis 26. November 1975 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. 5000 Aarau, den 12. November 1975 Konkursamt Aarau	Kt. Schwyz (3544) Im Konkurs über: Schönbächler Alice, Zürcherstrasse 34, 8840 Einsiedeln; Signer Josef, Lugatenstrasse 18, 8840 Einsiedeln; Schönbächler Emil, Zürcherstrasse 34, 8840 Einsiedeln, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Einsiedeln zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Aulassung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. November 1975 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Einsiedeln anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus dem öffentlichen Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. 8840 Einsiedeln, den 10. November 1975 Konkursamt Einsiedeln i.V. F. Stössel, Sachwalter Pfäferskonstrasse 8834 Schinddellegi
Einstellung des Konkursverfahrens (SchKG 230)	Ct. Ticino (3586) Fallito: Lautenschlager Edwin, Lavertezzo. Data dei decreti di apertura e di sospensione: 3 novembre 1975 e 7 novembre 1975. La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni, anticipando fr. 1500.- a garanzia delle spese. L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi, qualora l'importo richiesto risulterà insufficiente. 6600 Locarno, il 11 novembre 1975 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.	Kt. Bern (3541) Ueber Herzog Franz, geboren 1941, Chauffeur, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Herzog Franz, Transporte», Poststrasse 399, 4858 Wynau, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 9. September 1975 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 29. Oktober 1975 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. November 1975 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 1500.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. 4912 Aarwangen, den 10. November 1975 Konkursamt Aarwangen: Wenger
Suspension de la liquidation (LP 230)	Ct. de Vaud (3539) La faillite ouverte le 9 octobre 1975 contre Fickentscher Mireille, précédemment Buffet de la Gare, actuellement Degré des Tonneliers, à Rolle, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite. Si aucun créancier ne demande d'ici au 25 novembre 1975 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1000.-, cette faillite sera clôturée. 1180 Rolle, le 7 novembre 1975 Office des faillites de Rolle Ch. Desponds, préposé	Kt. Schwyz (3560) Kollokationsplan und Inventar Gemeinschuldner: Amrein Walter, geboren 1948, Hotelangestellter, Gersau. Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit 24. November 1975. Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG sind während der nämlichen Frist einzureichen. 6442 Gersau, den 11. November 1975 Konkursamt Gersau per Adr. Armin Bruhin, Notar 8853 Lachen

Kt. Schaffhausen**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkursverfahren über Cadonau Anton, Lebensmittelhandlung, Hauptstrasse 49, 8455 Rüdlingen SH, liegen Inventar und Kollokationsplan zur Einsicht der beteiligten Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt auf.

Beschwerden gegen das Konkursinventar sind bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, beides innerhalb einer Frist von 10 Tagen vom Datum dieser Publikation an, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten.

8200 Schaffhausen, den 10. November 1975 Konkursamt Schaffhausen

Kt. Schaffhausen

Im Konkurs über Spiess Herbert, Restaurant zum Bahntal, 8212 Neuhausen am Rheinfluss, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

8200 Schaffhausen, den 10. November 1975 Konkursamt Schaffhausen

Kt. St. Gallen**Kollokationsplan und Inventar**
Gemeinschuldner:

1. Vitarte-Finanz A.G., 8645 Jona.
2. TH-Interwerke A.G., 8640 Rapperswil.
3. Hydro-Pneumatik A.G., 8645 Jona.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 19. bis 28. November 1975.

8640 Rapperswil, den 11. November 1975 Konkursamt See

Kt. Aargau

Im summarischen Konkursverfahren über die Fa. Optisol AG, Thermische Isolationen, mit Sitz in Wallenschwil-Freiamt, Gemeinde Beinwil, liegen das Inventar und der Kollokationsplan vom 17. November bis 26. November 1975 auf dem Konkursamt Muri, den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Muri AG und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidium Muri AG bis spätestens 26. November 1975 anhängig zu machen, ansonst Kollokationsplan und Inventar als anerkannt betrachtet und rechtskräftig werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Muri AG geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5630 Muri, den 11. November 1975 Konkursamt Muri

Kt. Aargau

Im Konkurs über Allemann Alfred, 1932, Buchhalter, von Welschenrohr, in Reinach, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

5726 Unterkulm, den 15. November 1975 Konkursamt Kuhl

Kt. Thurgau

Im Konkurs über die Firma Altpatex AG, Rohstoffe, 8503 Hüttwil, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern vom 15. bis 24. November 1975 auf dem Büro des Betreibungsamtes Mülheim in Pfyn zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung dieses Planes sind innert der gleichen Frist beim Friedensrichteramt Eschenz in Nussbaumen anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Die 2. Gläubigerversammlung findet am 11. Dezember 1975, 15 Uhr, im Restaurant Sonne in Hüttwil statt.

8505 Pfyn, den 10. November 1975 Für das Konkursamt Steckborn: Betreibungsamt Mülheim, in Pfyn

Ct. du Valais

Modification de l'état de collocation
Liquidation de la succession répudiée de Zaza Jean-Baptiste, 1938, de son vivant domicilié à Monthey.

Date du dépôt ensuite de nouvelles productions: 15 novembre 1975.

Délai pour intertenir action en opposition: 25 novembre 1975; sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).

1870 Monthey, le 11 novembre 1975 Office des faillites de Monthey
Le préposé: J.-M. Detorrené

Ct. de Neuchâtel

Faillite de Société des galeries Charles Piaget SA, société anonyme ayant son siège à 2017 Boudry, Rochettes 19.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2017 Boudry, le 15 novembre 1975 Office des faillites de Boudry
Le préposé: Y. Bloesch

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite
(SchKG 268) = (LP 268)**Kt. Zürich**

Das Konkursverfahren über die Inreva AG, Ueberlandstrasse 369, 8051 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 6. November 1975 als geschlossen erklärt worden.

8050 Zürich, den 10. November 1975

Konkursamt Schwamendingen-Zürich
K. Schweizer, Notarstellvertreter

Kt. Zürich

Das Konkursverfahren über Bühler Rudolf, 1949, von Stetten, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen gewesenen Einzelfirma «Büforst» Rudolf Bühler, mit Sitz in Russikon, Rennweg, Gündisau, Handel mit und Reparatur von Maschinen und Werkzeugen, insbesondere für die Forstwirtschaft, hat der Konkursrichter am Bezirksgericht Pfäffikon ZH durch Verfügung vom 30. September 1975 als geschlossen erklärt.

8330 Pfäffikon, den 10. November 1975 Konkursamt Pfäffikon ZH

Ct. de Fribourg

Failli: Corali Jean-Pierre, entreprise de transports, à Attalens.
Date de la clôture: 7 novembre 1975.

1700 Fribourg, le 12 novembre 1975

Office cantonal des faillites,
Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Aargau

Im Konkursverfahren über Oms Walter, geboren 1945, von St. Gallen, Sanitär Monteur, Schlossplatz 14, 5000 Aarau, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Aarau vom 12. November 1975 als geschlossen erklärt worden.

5000 Aarau, den 12. November 1975

Konkursamt Aarau

Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

Kt. Zürich**Konkursamtliche Grundstückssteigerung**

Im Konkurs über Gloor Ernst, geboren 1927, von Leutwil AG, Freudenbergsstrasse 30, 8044 Zürich 7, Inhaber der Einzelfirma Gloor Satz Repro, Seefeldstrasse 80, 8008 Zürich, gelangt im Auftrage des Konkursamtes Fluntern-Zürich am Freitag, den 28. November 1975, 14.30 Uhr, im Restaurant «Sternen», Oetwil am See, das nachbezeichnete Grundstück auf einmalige öffentliche Steigerung:

In Oetwil am See gelegen

Kat. Nr. 1172, kantonales Grundregister Blatt 521: 15380 m² (eine Hektare dreifundfünfzig Aren achtzig Quadratmeter) Wiesen in der Schachenweid.

Anmerkungen, Vormerkung und Dienstbarkeit laut kant. Grundregister und Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 460 312.-.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 20 000.- zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 24. Oktober 1975 an beim Konkursamt Männedorf zur Einsicht auf.

Grundstücksbesichtigung gemäss telefonischer Vereinbarung mit dem unterzeichneten Konkursamt (Tel. 01 / 920 03 14).

Die Interessenten werden auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Abänderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973, und die Verordnung des Bundesrates dazu vom 21. Dezember 1973 aufmerksam gemacht.

8708 Männedorf, den 22. Oktober 1975 Konkursamt Männedorf
M. Brunner, Notar

Liegenschaftsverwertungen
im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich**Grundpfandverwertung**

Schuldner und Pfand Eigentümer: Kollektivgesellschaft Gebrüder Rüegg, Schulstrasse 4, 8640 Rapperswil.

Steigerungstag: Montag, den 15. Dezember 1975.

Steigerungslokal: Hotel Löwen, Rütli ZH.

Eingabefrist: bis 25. November 1975.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 1. bis 11. Dezember 1975 im Amtsalokal des Betreibungsamtes Rütli.

Grundpfand: Im Gemeindebann Rütli ZH gelegen: 1 Hektare 62 Aren 14 m² Wiesen im Berghof, Kat. Nr. 4115, laut Grundregister Rütli.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 972 840.-.

Anmerkungen und Vormerkungen laut Grundregister.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen eines Grundpfandgläubigers im I. Rang.

Der Erwerber hat an einer einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, Fr. 15 000.- auf Abrechnung an der Kaufsumme bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Die Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln haben ihre Faustpfandforderungen anzumelden.

Die Interessenten werden auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Änderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973 und auf die Verordnung des Bundesrates dazu vom 21. Dezember 1973 aufmerksam gemacht. Der Beschluss und die Verordnung sind auch von juristischen Personen mit Sitz in der Schweiz zu beachten.

8630 Rütli ZH, den 5. November 1975 Betreibungsamt Rütli ZH
M. Rathgeb

Nachlassverträge - Concordats - Concordati**Nachlass-Stundung und Aufruf**
zur Forderungseingabe**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(SchKG 295, 296, 300) = (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich

(3600)

Schuldnerin: Hydrometall AG, 8637 Laupen.

Das Bezirksgericht Hinwil hat der Schuldnerin am 6. November 1975 eine am 6. März 1976 ablaufende Nachlass-Stundung von 4 Monaten gewährt.

Sachwalter: Dr. Hans H. Schmid, Rechtsanwalt, Meisenweg 9, 8038 Zürich.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 6. November 1975, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel innert 20 Tagen seit der Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt beim Sachwalter schriftlich anzumelden mit dem ausdrücklichen Hinweis, dass sie sonst bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag (Dividenden-Vergleich) nicht stimmberechtigt sind. Gläubiger gemäss Art. 181 OR werden darauf aufmerksam gemacht, dass Herrn Herbert Tschumi, Wetzikon, die nämliche Stundung bewilligt wurde. (Vgl. Publikation im Amtsblatt des Kantons Zürich).

Gläubigerversammlung: Freitag, 13. Februar 1976, 14 Uhr, Bahnhofbuffet Zürich-Enge, Tessinerplatz, Zürich 2.

Aktenaufgabe: 3. bis 12. Februar 1976 im Büro des Sachwalters.

8038 Zürich, den 12. November 1975

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. Hans H. Schmid, Rechtsanwalt

Ct. de Fribourg

(3568)

Débiteur: Majoux André, garagiste, à Broc.

Date de l'octroi du sursis de 4 mois: 6 novembre 1975.

Commissaire: Office cantonal des faillites, à Fribourg.

Délai pour les productions: 9 décembre 1975.

Examen des pièces: dès le 21 janvier 1976.

Assemblée des créanciers: jeudi 5 février 1976, à 16 h., à la salle du Tribunal de la Gruyère, Le Château, à Bulle.

1700 Fribourg, le 11 novembre 1975

Le commissaire:
Office cantonal des faillites
D. Schouwey, préposé

Kt. St. Gallen

(3577)

Schuldnerin: Firma Golden Rose AG, Fabrikation und Verkauf von Textilerzeugnissen aller Art, Davidstr. 21, 9000 St. Gallen.

Datum der Stundungsbewilligung durch die 1. Abteilung des Bezirksgerichts St. Gallen: 11. November 1975.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate.

Sachwalter: Dr. Erwin Denneberg, Rechtsanwalt, Multergasse 11, 9000 St. Gallen.

Eingabefrist: bis 27. November 1975.

Die Forderungen sind, Wert 11. November 1975, beim Sachwalter anzumelden.

Ort und Zeit von Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

9000 St. Gallen, den 12. November 1975

Der Sachwalter:
Dr. Erwin Denneberg

Kt. Graubünden

(3594)

Mit Beschluss vom 7. November 1975 hat die Nachlassbehörde Klosters der Firma Kuhn Rico, Hoch- und Tiefbau, Klosters, eine Nachlass-Stundung von drei Monaten zum Abschluss eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung gewährt und den Unterzeichneten als Sachwalter bestellt.

Sämtliche Gläubiger des Nachlass-Schuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 7. November 1975, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte bis spätestens 4. Dezember 1975 dem Unterzeichneten einzureichen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Auch alle jene Gläubiger, die ihre Forderungen im ersten Nachlassverfahren, Wert 10. März 1975, angemeldet haben, müssen ihre Forderungen nochmals einreichen.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters, Quaderstrasse 5, Chur, eingesehen werden.

Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung werden später noch bekanntgegeben.

7002 Chur, den 12. November 1975

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Florian Juon
i. Firma Alfina Treuhand AG
Quaderstrasse 5, 7002 Chur

Kt. Aargau

(3578)

Schuldner: **Badertscher-Römer Ernst**, 1938, Kaufmann, von Eggwil, Eisenbahnweg 7, 5610 Wohlen.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Bremgarten: 16. Oktober 1975.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, d. h. bis 16. Februar 1976.

Sachwalter: **Stefan Irniger**, c/o Bilanz + Steuer AG, Treuhandgesellschaft Baden, Theaterplatz 4, 5400 Baden.

Eingabefrist: 9. Dezember 1975.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 16. Oktober 1975, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter innerhalb der angesetzten Frist schriftlich anzumelden unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Ort und Zeit der Aktenaufgabe und der Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

5400 Baden, den 11. November 1975 Der Sachwalter: **Stefan Irniger**
c/o Bilanz + Steuer AG
Treuhandgesellschaft Baden

Kt. Aargau(3518²)

Schuldnerin: **Kollektivgesellschaft Sperling & Co.**, Hauptstrasse 68, 5604 Hendschiken.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Lenzburg: 6. November 1975.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis 6. März 1976.

Sachwalter: **Risag-Verwaltungen-Treuhand**, Inhaber **Kurt Riesen**, Poststrasse 15, 5600 Lenzburg.

Eingabefrist: bis 8. Dezember 1975.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 6. November 1975) unter Angabe allfälliger Vorzugsrechte beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Die Forderungsbelege sind beizufügen. Mitteilung über Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung erfolgt später.

5600 Lenzburg, den 8. November 1975 Der Sachwalter: **K. Riesen**

Kt. Thurgau

(3569)

Schuldner: **Stäheli Emil**, Yachtwerft, 8595 Altnau.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Kreuzlingen: 5. November 1975.

Dauer der Nachlassstundung: vier Monate, d. h. bis 5. März 1976.

Sachwalter: **Ferd. Küttel**, Treuhandbüro, Bahnhofstrasse 27, 8280 Kreuzlingen.

Die Gläubiger des Nachlassschuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 5. November 1975, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und Beilage der Beweismittel, bis 6. Dezember 1975 dem Sachwalter schriftlich anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Ort und Zeit der Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

8280 Kreuzlingen, den 11. November 1975 Der Sachwalter: **Ferd. Küttel**
Treuhandbüro
Bahnhofstrasse 27
8280 Kreuzlingen

Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Ct. de Vaud

(3549)

Par décision du 31 octobre 1975, le président du Tribunal du district de Nyon a prolongé de deux mois, soit jusqu'au 18 février 1976, le sursis concordataire accordé à Ecep-Infodata SA, rue Juste-Olivier 1, à Nyon.

L'assemblée des créanciers, fixée au 18 novembre 1975, est reportée au mardi 20 janvier 1976, à 15 h., à la salle du Conseil communal, Le Château, à Nyon.

Les pièces pourront être consultées par les intéressés dès le 9 janvier 1976.

1260 Nyon, le 10 novembre 1975 Le commissaire au sursis: **Michel Chuat**

Révocation du sursis concordataire

(LP 298, 309)

Ct. de Vaud

(3573)

Par décision du 4 novembre 1975, le président du Tribunal du district d'Orbe a pris acte de la renonciation et révoqué le sursis concordataire accordé le 5 août 1975 à Rudig Egon, installations sanitaires et chauffages centraux, Grand'Rue 16, Chavornay.

La faillite a été prononcée. Voir avis sous ouvertures de faillites.

1350 Orbe, le 10 novembre 1975 Le commissaire au sursis: **F. Meystre**, préposé

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**Délibération sur l'homologation de concordat**

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Kt. Bern

(3572)

Termin vor Richteramt I Thun im Schloss Thun über den Nachlassvertrag im Konkursverfahren der Firma **Siegfried, Senn & Co.**, Bodenbeläge, Thunstrasse 1, Steffisburg, findet statt: Dienstag, den 2. Dezember 1975, 9 Uhr. Den Gläubigern ist Gelegenheit geboten, an dieser Verhandlung Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anzubringen.

3601 Thun, den 11. November 1975 Der Gerichtspräsident I als Nachlassrichter: **Hollenweger**

Kt. Bern

(3596)

Schuldner: **Stettler Walter**, Tief- und Strassenbau, 3360 Herzogenbuchsee.

Datum der Verhandlung: Mittwoch, den 26. November 1975, 14.30 Uhr, vor der Nachlassrichterin im Neubau Schloss Wangen a. A.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermin selbst anbringen.

4705 Wangen a. A., den 12. November 1975

Die Nachlassrichterin: **Sieber**

Kt. St. Gallen

(3571)

Am Dienstag, den 25. November 1975, um 10.30 Uhr, findet vor Bezirksgericht Oberthenthal im Rathsaal in Altsätten die Verhandlung über den von der Fa. **Stieger Josef AG**, Baugeschäft, Oberriet, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung statt. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag an dieser Gerichtsverhandlung anbringen.

9450 Altsätten SG, den 11. November 1975

Bezirksgerichtskanzlei Oberthenthal

Ct. du Valais

(3570)

Le juge-instructeur I des districts de Martigny et Saint-Maurice informe les intéressés qu'il statuera sur la demande d'homologation de concordat (art. 304 LP) présentée à ses créanciers par la société **Murison Small SA** en liquidation, de siège social à Martigny, en séance du 20 novembre 1975, à 11 h. 30, à la Salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Martigny.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

1920 Martigny, le 11 novembre 1975

Le juge-instructeur I: **G. Collombin**

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Ct. de Fribourg

(3598)

Débiteur: **Thalmann Fidèle**, 1927, de et à Fribourg, avenue St-Paul 7. Date de l'homologation du concordat sur la base d'un dividende de 40%, payable à l'homologation du concordat: 3 novembre 1975.

1700 Fribourg, le 12 novembre 1975

Le président du Tribunal de la Sarine: **Louis Bourgnicht**

Kt. Graubünden

(3574)

Die Nachlassbehörde des Kreises Val Müstair hat in ihrer Sitzung vom 28. August 1975 den von Herrn **Bass Andrea**, Hotel Central, 7531 Valchava, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag bestätigt. Ein von einigen Gläubigern dagegen erhobener Rekurs wurde vom zuständigen Gericht abgewiesen. Somit ist der Entscheid in Rechtskraft erwachsen und für alle Gläubiger verbindlich.

7531 Fuldera, den 10. November 1975

Nachlassbehörde des Kreises Val Müstair: **R. Hohenegger**

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. Bern

(3595)

Schuldner: **Horisberger Rudolf** in Nachlassliquidation, 3303 Wohlen.

Auflagefrist: 10 Tage von der Bekanntmachung an gerechnet.

Einsprachefrist: Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, an das zuständige Richteramt in Bern einzurichten.

Auflageort: E. Trachsel, Treuhandbüro, Oberdorfstrasse 40, 3053 Münchenbuchsee.

3053 Münchenbuchsee, den 11. November 1975

Der Liquidator: **Treuhandbüro E. Trachsel**

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Schaffhausen

(3550)

Auflegung einer Verteilungsliste

Der Gläubigerschaft im Nachlassverfahren (Liquidationsvergleich) der Firma **Radio- und Televisions AG Schaffhausen**, Schaffhausen, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass eine Liquidationsquote von 27,8% ihrer Forderung zur Auszahlung gelangen wird. Die bezügliche Verteilungsliste liegt während 20 Tagen, d. h. vom 17. November bis 8. Dezember 1975 beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf (Art. 316n SchKG).

Allfällige Beschwerden sind während der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbetreuung und Konkurs des Kantons Schaffhausen einzureichen.

8200 Schaffhausen, den 7. November 1975

Der Liquidator: **Karl Wäfler**
eidg. dipl. Buchhalter
Schützengraben 20
8200 Schaffhausen

Stato di riparto e conto finale nella procedura di concordato con abbandono dell'attivo

(LEF 316p)

Ct. Ticino

(3597)

Stato di riparto finale (art. 316 n/p LEF)

Debitore: **Scomtomoda SA**, in liq. concordataria.

Luogo di deposito: Ufficio del liquidatore **F. Pizzagalli**, lic. oec. HSG, c/o Ocra SA, Via Bossi 6, 6900 Lugano, previo appuntamento telefonico, tel. 091 3 29 86.

Periodo di deposito: 20 giorni a partire dal 24 novembre 1975.

Termine di ricorso: entro il periodo di deposito ossia entro 20 giorni a partire dal 24 novembre 1975 all'autorità di vigilanza.

In mancanza di contestazione lo stato di riparto sarà considerato accettato e pertanto definitivo.

6901 Lugano, il 11 novembre 1975

Il liquidatore: **F. Pizzagalli**, lic. oec. HSG

Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen**Kt. Zürich**

(3575)

Das Handelsgericht als Nachlassbehörde über Banken hat in seiner Sitzung vom 29. September 1975, an welcher teilnahmen: die Oberrichter **Dr. Rübel**, Präsident, und **Dr. Wenninger**; die Handelsrichter **Dr. Hegelschweiler**, **Dr. Müller** und **Dr. Wenzler** sowie der Handelsgerichtsschreiber **Dr. Escher**, in Sachen

Metro Bank AG, Badenerstrasse 141, 8004 Zürich, Gesuchstellerin; Sachwalterin: **Schweizerische Revisionsgesellschaft**, Rosenbergstrasse 16, 9000 St. Gallen,

betreffend Nachlassvertrag beschlossen:

1. Der von der Gesuchstellerin vorgeschlagene Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) wird mit der in Disp. Ziff. 2 vorgesehenen Abänderung bestätigt.
2. In Ziff. 2b des vorgeschlagenen Nachlassvertrages erhält der letzte Satz folgende Fassung: «Gleichzeitig verzichten die Gläubiger hiermit ausdrücklich auf die Geltendmachung des Forderungsbetrages, der durch die Liquidation, und zwar auch die Liquidation allenfalls nach deren ordentlichem Abschluss zum Vorschein gekommener Aktiven nicht gedeckt ist.»
3. Als Liquidatorin wird die Schweizerische Revisionsgesellschaft, Rosenbergstrasse 16, 9000 St. Gallen, bestimmt.
4. Als Mitglieder des Gläubigerausschusses werden ernannt:
 - **Walter Treig**, c/o Bank Finalba AG, Löwenstrasse 29, 8001 Zürich;
 - **Rechtsanwalt Dr. Rudolf Gass**, Alfred-Escher-Strasse 26, 8002 Zürich;
 - **Rechtsanwalt Dr. Erwin Hösl**, Seegartenstrasse 2, 8034 Zürich.

8001 Zürich, den 11. November 1975 Der Handelsgerichtsschreiber: **Dr. A. Escher**

Kt. Basel-Stadt

(3576)

Auflage eines Nachlassvertragsentwurfes

(Art. 37 Bankengesetz, Art. 52 VV zum Bankengesetz)

Schuldnerin: **Bank Robinson AG**, in Basel, Rittergasse 12, Betrieb einer Bank usw.

Der Entwurf zu einem Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung liegt zur Einsicht der Gläubiger vom 17. November 1975 bis zum 16. Dezember 1975 bei der Nachlassbehörde, dem Appellationsgericht Basel-Stadt, Baumleingasse 1, Basel, sowie beim Sachwalter, der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, St. Jakobstrasse 25, Basel, auf.

Allfällige Einwendungen der Gläubiger sind während der Auflagefrist bei der Nachlassbehörde schriftlich einzureichen. Einwendungen können auch durch Eintragung in die beim Sachwalter und am Sitz der Bank in Basel, Rittergasse 12, bereitliegenden Listen erfolgen.

4002 Basel, den 12. November 1975

Der Sachwalter der Bank Robinson AG in Nachlassstundung: **Schweizerische Treuhandgesellschaft**

Verschiedenes - Divers - Varia**Kt. Zürich**

(3543)

Auflage des Lastenverzeichnisses

Im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG betreffend die Liegenschaft Kat. Nr. 2125, Parz. Nr. 23 in Dotnacht TG der Kabinenbau- und Trennwand Aktiengesellschaft, mit Sitz in Winterthur, Industrie-strasse 8, liegt das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur, Turnerstrasse 1, 8400 Winterthur, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. November 1975 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird das Lastenverzeichnis rechtskräftig.

8400 Winterthur, den 14. November 1975

Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur

Kt. Thurgau

(3599)

Auflage der Verteilungsliste über die zweite Abschlagszahlung

In dem von **Dr. Rittmeyer Hans**, Fabrikant, Erlen TG, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung liegt den beteiligten am Sitz der Liquidatorin während zwanzig Tagen von dieser Bekanntmachung an die Verteilungsliste über die zweite Abschlagszahlung zur Einsicht auf.

Beschwerden gegen die Verteilungsliste sind innert der gleichen Frist dem Bezirksgericht Bischofszell im Doppel einzureichen.

8027 Zürich, den 12. November 1975

Die Liquidatorin: **Schweizerische Treuhandgesellschaft**
General-Guisan-Quai 38
8027 Zürich, Tel. 01 / 25 42 50

Handelsregister

Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zürich - Zurigo

3. November 1975.

Militärkommission der Christlichen Vereine Junger Männer der deutschsprachigen Schweiz, in Zürich 8, Stiftung (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1971, S. 2875). Die Unterschrift von Gustav Wanner ist erloschen. Hansjörg Düringer, bisher Vizepräsident, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident der Verwaltung. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Relly, von Zürich, in Zuzikon, Vizepräsident der Verwaltung.

3. November 1975.

Stiftung der Papierfabrik a. d. Sihl für Personalfürsorge, in Zürich 3 (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1970, S. 634). Die Unterschrift von Dr. Kurt Steinlin ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jürg Schneller, von Felsberg, in Langnau am Albis, Vizepräsident des Stiftungsrates. Max Schmid, Verwalter, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien auch als Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Otto Mischler, von Wahlern, in Adliswil, dem Stiftungsrat nicht angehörend.

3. November 1975.

Wohlfahrtsstiftung der Zürcher Papierfabrik an der Sihl, in Zürich 3 (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1970, S. 634). Die Unterschrift von Dr. Kurt Steinlin ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jürg Schneller, von Felsberg, in Langnau am Albis, Vizepräsident des Stiftungsrates. Max Schmid, Verwalter, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien auch als Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Otto Mischler, von Wahlern, in Adliswil, dem Stiftungsrat nicht angehörend.

3. November 1975.

Zusatz-Fürsorgefonds der Zürcher Papierfabrik an der Sihl, in Zürich 3, Stiftung (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1970, S. 634). Die Unterschriften von Robert Zumsteg und Dr. Kurt Steinlin sind erloschen. Dr. Hans Ulrich Ryser führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Aktuar, sondern nunmehr als Mitglied des Stiftungsrates. Max Schmid führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Otto Mischler, von Wahlern, in Adliswil dem Stiftungsrat nicht angehörend.

3. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Firma Hapa Aktiengesellschaft, Zürich, bisher in Zürich 8 (SHAB Nr. 307 vom 31. 12. 1966, S. 4175). Mit Beschluss des Bezirksrats Zürich vom 16. 10. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet Personalfürsorgestiftung der Prontophot-Hapa AG. Sitz der Stiftung ist Dübendorf. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Prontophot-Hapa AG», in Dübendorf, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Adresse der Stiftung: Sonnentalsstrasse 5 (c/o Prontophot-Hapa AG).

4. November 1975.

Vorsorgestiftung der Zürichsee-Fähre Horgen-Meilen AG., Meilen, in Meilen, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Austrasse 20 (bei Hans Pfister). Datum der Stiftungsurkunde: 30. 6. 1975. Zweck: Zusätzlicher Schutz der bei der Firma «Zürichsee-Fähre Horgen-Meilen AG.», in Meilen, in einem arbeitsvertraglichen Verhältnis stehenden Mitarbeiter und ihrer Angehörigen vor den wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und unverschuldeter Notlage. Die Stiftungsurkunde enthält weitere Bestimmungen wie der Zweck erreicht werden soll. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 7 bis 9 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift: Kurt Richi, von und in Horgen, Präsident des Stiftungsrates; Jakob Huber, von und in Meilen, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Hans Pfister, von und in Meilen, Mitglied des Stiftungsrates.

4. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Firma Karl Waechter, Nachfolger Hans Waechter, Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 144 vom 22. 6. 1968, S. 1355). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 1. 10. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt die versicherungsmässige Vorsorge für Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Stifterfirma sowie die Hinterbliebenen dieser Personen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität; sie bezweckt ferner die Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit sowie in besonderen Notlagen.

4. November 1975.

Allgemeiner Wohlfahrtsfonds der Maschinenfabrik Oerlikon, in Zürich 11, Stiftung (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1974, S. 3346). Die Unterschrift von Piero Hummel ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Heiner P. Schulthess, von Zürich, in Zuzikon, Mitglied des Stiftungsrates.

5. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Firma H. Brönnimann, Adliswil, in Adliswil (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1971, S. 183). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Horgen am 18. 2. 1975 geändert. Neuer Name der Stiftung: Personalfürsorgestiftung H. R. Brönnimann & Co., Adliswil. Neue Umschreibung des Zweckes: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «H. R. Brönnimann & Co.», in Adliswil, wie für die Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Unterstützungen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an die überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenden Personen. Die Unterschriften von Hans Rudolf Brönnimann-Hauser, Hans Brönnimann-Sartor, Rolf Hug und Antonio Bianchini sind erloschen. Mit Beschluss der Vormundschaftsbehörde Adliswil vom 7. 10. 1975 ist Hermann Hauser, von Näfels und Adliswil, in Adliswil, zum Beistand der Stiftung ernannt worden. Neue Adresse: Albisstrasse 22 (bei der Firma H. R. Brönnimann & Co.).

5. November 1975.

Wohlfahrtsfonds der R. Holliger & Co. AG., bisher in Zürich 6 (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1975, S. 220). Stiftung. Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 1. 10. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Sitz der Stiftung ist Opfikon. Die Stif-

tung bezweckt die Förderung der Wohlfahrt der Dienstnehmer der Stifterfirma «R. Holliger & Co. A.-G.», in Opfikon, und der Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen, sowie von Personen, für die der Dienstnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Die Stiftungsurkunde enthält nähere Bestimmungen wie dieser Zweck erreicht werden soll. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Adresse der Stiftung: Cherstrasse 3, in Glattbrugg (c/o R. Holliger & Co. A.-G.).

5. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Sorensen AG Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1975, S. 284). Unterschrift von Dr. Peter Kaufmann erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jacobus Antonius genannt Jack A. Nollen, niederländischer Staatsangehöriger, in Versoix, Präsident des Stiftungsrates. Neue Adresse: Hohlstrasse 608/610, in Zürich 9 (bei der Sorensen AG).

5. November 1975.

Pensionskasse der AG A. & R. Moos, Weisslingen, in Weisslingen, Stiftung (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1975, S. 1357). Unterschrift von Fridolin Hauser erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Johann Georg Weller, deutscher Staatsangehöriger, in Weisslingen, Mitglied des Stiftungsrates.

5. November 1975.

Wohlfahrtsstiftung der Denner AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1974, S. 589). Die Prokura von Heinrich Rüegg ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Jost Bitterli, von Wisen, in Olten.

5. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Enso AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1971, S. 2987). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Guido Josef Zurmühle, von Zürich und Weggis, in Illnau-Effretikon, Mitglied des Stiftungsrates.

5. November 1975.

Pensionskasse der Firma Standard Telefon & Radio A.G. in Zürich, in Zürich 2, Stiftung (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1974, S. 521). Die Unterschrift von Fritz Mürder ist erloschen. Arnold Derrer führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Mitglied des Stiftungsrates, sondern als Verwalter. Johannes Fleuti führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Max Oertli, von Teufen, in Rüschlikon, Mitglied des Stiftungsrates.

5. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Walter Siegmund Holding AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1969, S. 2342). Die Unterschrift von Dr. André Hofer ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Holter Keller, von und in Zürich; Dora Munz, von Zürich und Bürglen TG, in Zürich, und Mathias Moser, von und in Dübendorf, Mitglieder des Stiftungsrates.

6. November 1975.

Personalfürsorge der Firma Ed. Kübler & Co. AG., in Winterthur 1, Stiftung (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1970, S. 1010). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 15. 10. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet Personalfürsorge der Ed. Kübler & Co. AG. Die Stiftung bezweckt die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma «Ed. Kübler & Co. AG.», in Winterthur, sowie der angeschlossenen Firmen und ihren Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern.

6. November 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma CU-Wärmetauscher, Carl Urech, Dipl. Ing. ETH, in Zürich 1 (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1975, S. 2253). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 1. 10. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt die Versicherung der Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie des Arbeitgebers und deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter; Invalidität und Tod; sie bezweckt ferner die Fürsorge zu Gunsten der Arbeitnehmer bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit sowie in unverschuldeten Notlagen.

6. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Firma Evolvente AG. Werkzeugmaschinen, Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1971, S. 2875). Neu führt Einzelunterschrift: Dr. Ellen Gehrig, von Deggersheim, in Maur.

7. November 1975.

Engelhard Stiftung 1970, bisher in Frick (SHAB Nr. 272 vom 18. 11. 1972, S. 2985). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 19. 3. 1973 und mit Zustimmung des Departements des Innern des Kantons Aargau vom 4. 6. 1973 wurde die Stiftungsurkunde, welche ursprünglich vom 29. 2. 1972 datiert, geändert. Neuer Sitz der Stiftung: Zürich. Adresse: Talacker 42, Zürich 1 (bei Engelhard Industrien A.G.). Zweck der Stiftung: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Engelhard Industrien A.G.», in Zürich, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit, bzw. bei deren Tode für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der erwähnten Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Unterschrift von Dr. Franz Marenzi-Kettler ist erloschen. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Norman Fröhlich-Gerber, von Brugg und Hauptwil TG, in Horgen, nun Präsident des Stiftungsrates; Ernst Bosshard-Wuhrmann, von und in Zürich, sowie neu, Theo Deck, von Genf, in Oberlunkhofen, Mitglieder des Stiftungsrates.

7. November 1975.

Zürcher Gemeinschaftsstiftung der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt zur Förderung der Personalfürsorge, in Zürich 2 (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1974, S. 95). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 8. 10. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt die versicherungsmässige Fürsorge für Personal und Unternehmer (einschliesslich Selbständigwerbende) von Betrieben mit Sitz oder Betriebsstätte in der Schweiz, ferner von Unternehmungen, die im Ausland tätig sind, sofern sie durch Tochtergesellschaften oder einzelne Konzernbetriebe mit der Schweiz verbunden sind. Der Fürsorgezweck wird in der Weise verfolgt, dass die Stiftung als Versicherungsnehmerin und Begünstigte mit der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt Versicherungsverträge für den Fall des vorzeitigen Todes, von Invalidität oder als Altersvorsorge abschliesst oder in solche Verträge eintritt.

7. November 1975.

Personalsiftung der Team-Form AG., Stäfa, bisher in Stäfa (SHAB Nr. 48 vom 26. 2. 1972, S. 502). Mit Beschluss des Bezirksrates Meilen vom 21. 10. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet Personalsiftung Team-Form AG. Sitz der Stiftung ist Hinwil. Sitz der Firma, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, ist Hinwil. Adresse der Stiftung: Im Tobel (c/o Team-Form AG.).

7. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Firma Paul Schürer AG, in Rümlang (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1975, S. 10). Dr. Max Oesch, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Thalwil.

7. November 1975.

Personal-Fürsorge der Vereinigten Fährereien & Appretur A.-G. Thalwil, in Thalwil, Stiftung (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1973, S. 1805). Die Unterschriften von Dr. Walter Brunner und Karl Mader sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hugo Garati, von Basel, in Thalwil; Conrad Schwyzler, von Zürich, in Thalwil, und Johann Rudolf Bucher, von Hohenrain, in Thalwil, Mitglieder des Stiftungsrates.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

6. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Firma Idealbau Bützberg AG, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1973, S. 101). Werner Reinmann, Präsident, und Silvia Schenk, Sekretärin, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Beat Müller, von Altbüren und Grossdietwil, in Altbüren, als Präsident, und Hans Erdin, von Gansingen, in Bützberg, als Sekretär. Beide zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

4. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der E. Suter AG, in Liebfeld, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1974, S. 27). Dr. Werner Kindler, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Spiegel, Gemeinde Köniz.

Bureau Biel

3. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Firma Richard, in Biel (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1967, S. 2160). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. September 1975, durch die Justizdirektion des Kantons Bern genehmigt am 29. Oktober 1975, wurden das bisherige Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun Personalfürsorgestiftung der Firma Richard Möbel AG. Der Stiftungszweck wird wie folgt neu umschrieben: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt seines Todes ganz oder zur Hauptsache auf gekommen ist. Beim Fehlen solcher Begünstigten fällt das aus den eigenen Beiträgen des Verstorbenen geäußerte Kapital, ohne Zins, oder der entsprechende Gegenwert an seine Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder. Der Arbeitnehmer kann durch eigenhändige schriftliche Verfügung, welche bei der Stiftung zu hinterlegen ist, innerhalb des genannten Personenkreises einzelne als Berechtigte einsetzen. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern.

Bureau Interlaken

4. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Hotel Schweizerhof Grindelwald AG, in Grindelwald. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. Oktober 1975 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an den Arbeitnehmer im Fall von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache auf gekommen ist; fehlen diese Begünstigten, so fällt das aus den eigenen Beiträgen des Verstorbenen geäußerte Kapital (ohne Zins) oder der entsprechende Gegenwert an seine Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder; an den Arbeitnehmer für die Schulung oder berufliche Ausbildung seiner Kinder; für den Unterhalt und den Betrieb von Wohlfahrtsheimen oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals (z. B. Kindergärten, Lehrerseminare, Duschen oder Bäder). Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern. Mindestens 1 Mitglied des Stiftungsrates ist aus dem Kreis der Arbeitnehmer der Stifterfirma zu wählen. Der Stiftungsrat kann eine Kontrollstelle bezeichnen. Dem Stiftungsrat gehören an: Otto Theo Hauser, von Schüpfen, in Lausanne, als Präsident; Charlotte Hauser-Frech, von Schüpfen, in Grindelwald, als Sekretärin; Otto Hauser-Frech, von Schüpfen, in Grindelwald, als Mitglied. Präsident, Sekretärin und Mitglied des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: c/o Hotel Schweizerhof.

Bureau de Porrentruy

6. novembre 1975.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Paul Greppin, manufacture de bonneterie, à Alle (FOSC du 18. 10. 1975, No 244, p. 2794). Le président du conseil de fondation est Paul Greppin, de Develier, à Alle.

Bureau Saanen

6. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Firma E. & H. von Grünigen, in Saanen (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1961, S. 3288). Durch Beschluss des Gemeinderates von Saanen als zuständige Aufsichtsbehörde vom 9. Mai 1975 wurde der Name der Stiftung in Personalfürsorgestiftung der von Grünigen, Sägerei und Hobelwerke AG geändert. Die übrigen Bestimmungen der Stiftungsurkunde bleiben unverändert. Domizil: bei Erich von Grünigen-Mainberger.

Bureau Thun

4. November 1975.

Personalfürsorgestiftung der Firma K. Theiler, in Thun (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1966, S. 2377). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 19. Dezember 1974, genehmigt durch den Gemeinderat von Thun am 20. Juni 1975 und durch die Justizdirektion des Kantons Bern am 7. Juli 1975 wurde der Name der Stiftung geändert in Personalfürsorgestiftung der Karl Theiler AG, Ingenieure SIA.

Luzern - Lucerne - Lucerna

4. November 1975.

Personal-Fürsorgestiftung der Fa. C. Frischknecht & Co., in Luzern (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1957, S. 260). Curt Frischknecht ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Willy Frischknecht, von Trogen AR, in Luzern.

Glarus — Glaris — Glarona

31. Oktober 1975.

Wohlfahrtsfond der Firma F. Hefti & Co. A.G., in Hätzingen. Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1963, S. 1908). Rudolf Vogt, Präsident; Pierre Helg, Vizepräsident, und Max Walcher-Hefti, Mitglied, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Stiftungsrat wurden gewählt: Fritz Hösl, von und in Diesbach, als Präsident; Louis F. Spälti, von Netstal, in Hätzingen, als Vizepräsident; Franz Zweifel, von Hätzingen und Linthal, in Hätzingen, als Geschäftsführer, sowie Dr. Christoph Blocher, von Schattenhalb BE, und Zürich, in Meilen ZH, als Mitglied; sie zeichnen zu zweien.

Zug — Zoug — Zugo

4. November 1975.

Personalvorsorgestiftung der Cesi Canepa AG, Elektro-technische Anlagen, in Cham. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. Oktober 1975 und Beschluss des Verwaltungsrates vom 4. Juli 1975 eine Stiftung im Sinne von Art. 80 ff ZGB. Die Stiftung bezweckt die Vorsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit und Unfall. Im weiteren kann der Stiftungszweck auch durch jenen Fürsorgedienst verwirklicht werden, der nicht durch den Abschluss von Versicherungsverträgen und Versicherungsreglementen geregelt ist. Destinatäre sind die Arbeitnehmer der Stifterfirma bzw. ihre Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Ferner können in besonderen Fällen den Angehörigen der Arbeitnehmer Fürsorgeleistungen gewährt werden. Zur Erreichung ihres Zwecks kann die Stiftung Versicherungsverträge abschliessen oder in bestehende eintreten, wobei sie selbst Versicherungsnehmerin sein muss. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens zwei Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Cesare Canepa, von Mezzovico, in Cham, Präsident des Stiftungsrates. Domizil: Zugerstrasse 39 (c/o Stifterfirma), 6330 Cham.

Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Stadt Solothurn**

6. November 1975.

Wohlfahrtsstiftung der A. Cosandier A.G. Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1960, S. 1820). Edmund Studer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

6. November 1975.

Wohlfahrtsfonds für die Angestellten der Firma Bregger & Cie. Aktiengesellschaft, Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1950, S. 269). Jost Walter Zimmermann ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Werner Bläsi, von und in Solothurn. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Basel-Stadt — Bäle-Ville — Basilea-Città

31. Oktober 1975.

Personalvorsorgestiftung der Gerstner, Gredinger & Kutter AG, Werbeagentur, (GGK), in Basel (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1975, S. 2676). Unterschrift Dr. Markus Kutter, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

3. November 1975.

Fürsorgestiftung der Po-Ho-Co AG, in Basel (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1955, S. 1863). Unterschrift Ernst Heilerle Stiftungsratspräsident, erloschen. Adolf Schmutzger, Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

3. November 1975.

Fürsorgestiftung der Firma Otto Richterich AG, in Basel (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1959, S. 85). Domizil nun: Breisacherstrasse 131 (bei Otto Richterich AG).

3. November 1975.

Fürsorgestiftung der Firma Leber & Co., in Basel (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1951, S. 2363). Domizil nun: Reichensteinerstrasse 14 (bei Leber & Co.). Unterschrift Carl Leber, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

4. November 1975.

Fürsorgestiftung der Firma Dr. Betschon & Hockenjos, Subdirektion der Schweizerischen National-Versicherungs-Gesellschaft, Basel, in Basel (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1967, S. 2721). Domizil nun: Picassoplatz 8 (bei Dr. Betschon & Hockenjos).

4. November 1975.

Fürsorgestiftung der Serumwerk AG, in Basel (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1975, S. 2134). Max Höriger, Stiftungsratsvizepräsident, wohnt nun in Riehen.

4. November 1975.

Fürsorgestiftung der Joseph Fricker Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1970, S. 1539). Durch Urkunde vom 11. 8. 1975 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 3. 11. 1975 das Stiftungsstatut geändert. Name der Stiftung nun: **Fürsorgestiftung der Fricker-Schue & Co.**

4. November 1975.

Fürsorgefonds für das Personal der Bank für Internationalen Handel AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1966, S. 740). Domizil nun: Parkweg 8. Unterschriften Dr. Georges Ott, Stiftungsratspräsident, und Guy Hamon, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Adolf Walter Jann, von Ennetbürgen, in Zürich, Stiftungsratspräsident, und Georges Schneider, französischer Staatsangehöriger, in Binningen, Stiftungsratsmitglied.

5. November 1975.

Personalvorsorgestiftung der Aerosol-Service AG, in Riehen (SHAB Nr. 212 vom 9. 9. 1972, S. 2376). Unterschrift Viktor Stürm, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Alfred Flückiger, von Basel, in Oberwil BL, Stiftungsratsmitglied. Fritz Schmutz, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

5. November 1975.

Fürsorgestiftung der Spilag AG, in Basel (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1969, S. 474). Aimé Miserez, Stiftungsrat, wohnt nun in Ettlingen.

5. November 1975.

Fürsorgestiftung der Firma Arthur Gross Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 270 vom 16. 11. 1968, S. 2483). Unterschrift Arthur Gross, Stiftungsratspräsident, erloschen. Einzelunterschrift neu: Dora Gross, von Beinwil, in Basel, Stiftungsrat.

6. November 1975.

Fürsorgestiftung für das Personal der Dr. Vock AG, in Basel (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1971, S. 2073). Domizil nun: Gellertstrasse 18 (bei Dr. Vock AG). André Furer, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Reinach BL.

6. November 1975.

Fürsorgefonds Lämmlin & Co. AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1966, S. 2733). Domizil nun: Steingraben 14 (bei Lämmlin & Co. AG). Unterschrift Alois Ohnemus, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift mit dem Präsidenten neu: Werner Jakob, von Trub, in Bottingen, Stiftungsratsmitglied. Es wohnen nun: Alwin Lämmlin, Stiftungsratspräsident, in Basel, und Friedrich Strate, Stiftungsratsmitglied, in Bottingen.

6. November 1975.

Fürsorgefonds der Münzen und Medaillen AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1972, S. 124). Unterschrift Dr. Jakob Trott, Stiftungsratspräsident, erloschen. Einzelunterschrift neu: Pierre Strauss, von und in Basel, Stiftungsratspräsident.

Basel-Landschaft — Bäle-Campagne — Basilea-Campagna

6. November 1975.

Personalvorsorgestiftung der Firma Theodor Lang-Stöcklin, in Binningen (SHAB Nr. 136 vom 14. Juni 1958, S. 1624). Durch Urkunde vom 24. Oktober 1975 wurde das Stiftungsstatut mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 4. November 1975 geändert. Die Stiftung lautet nun: **Personalvorsorgestiftung der Lang Metzger AG**. Die Fürsorge wird nun auch auf andere der Stifterfirma angeschlossene oder ihr nahestehenden Gesellschaften ausgedehnt. Dem Stiftungsrat besteht nun aus mindestens einem Mitglied. Aus dem Stiftungsrat infolge Todes ausgeschieden: Theodor Lang-Stöcklin, Präsident. Unterschrift erloschen. Stiftungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Theodor Lang-Steiger, von und in Binningen.

6. November 1975.

Willy Gysin-Stiftung, in Liestal (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1968, S. 75). Änderung der Stiftungsurkunde: 22. Oktober 1975, mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 31. Oktober 1975. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalvorsorgestiftung der Willy Gysin AG**.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

5. November 1975.

Personalvorsorgestiftung der Firma Meier & Cie AG Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1973, S. 2316). Armand Bühler ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

4. November 1975.

Personalvorsorgestiftung der Firma Güttinger AG, in Teufen (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1969, S. 870). Friedrich Mumenthaler ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Marianne Langenegger, von Bühler, in St. Gallen.

St. Gallen — St-Gall — San Galo

6. November 1975.

Personalvorsorgestiftung der Firma Hugo Leutenegger AG, Wil, in Wil SG. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. November 1975 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Nothlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung: Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 3 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift die Mitglieder des Stiftungsrates: Hugo Leutenegger, von Wallenwil TG, in Wil SG, Präsident, und René Ruch, von Eriswil BE, in Wil SG, Protokollführer. Adresse: Poststrasse 9, bei der Stifterfirma.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

3. November 1975.

Gemeinschaftsstiftung der La Suisse Lebens-Versicherungs-Gesellschaft Lausanne für den Kanton Thurgau, in Frauenfeld (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1973, S. 2486). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Charly Fellay, von Bagnes VS, in Lausanne; Urs Koch, von Wohlen AG, in Lausanne, und Uwe Schmidt, deutscher Staatsangehöriger, in Epalinges VD. Die Prokura von Gérard Frank ist erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino**Distretto di Mendrisio**

6. novembre 1975.

Fondo di previdenza per il personale della società anonima Fabbrica Riunite Polus e Industria Ticinese di Tabacchi, in Balerna, la previdenza e l'assistenza a favore dei dipendenti della ditta fondatrice, ecc., fondazione (FOSC del 26. 12. 1972, N° 48, p. 504). Carlo Della Torre, deceduto, non fa più parte del consiglio di fondazione: la sua firma è estinta. Attualmente il consiglio di fondazione è composto come segue: Willy Staub, presidente (confermato); Attilio Fattorini, già membro, segretario; Germano Solè e Antonio Brenni, membri (confermati); Fausto Valsangiacomo, da Castel San Pietro, in Morbio Inferiore, membro (nuovo). La fondazione è impegnata di fronte ai terzi dalla firma collettiva a due del presidente con un membro, come precedentemente.

Waadt — Vaud — Vaud**Bureau de Nyon**

6. novembre 1975.

Caisse de pension en faveur du personnel de Gonet et Cie S.A., à Nyon (FOSC du 24. 1. 70, p. 185). Suivant décision du 3 novembre 1975 du Département de l'intérieur et de la santé publique, la raison sociale est modifiée en celle de: **Caisse de pension en faveur du personnel de la Compagnie de Gestion et de Banque Gonet S.A.** Les statuts ont été modifiés le 25 septembre 1975.

6. novembre 1975.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de cadre de Pierre Pélusset S.A., à Arzier. Sous ce nom a été constitué, par acte authentique du 9 octobre 1975, une fondation qui a pour but de prémunir les membres du personnel de cadre de la société Pierre Pélusset S.A., à Genève, individuellement désignée comme telle par l'entreprise, contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Elle peut également apporter son aide aux membres du personnel de cadre, actif ou retraité, ainsi qu'à leurs survivants, en cas de difficultés provenant de la maladie, d'accident ou de chômage, dont elles ne sont pas responsables. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 3 membres, soit le

président du conseil d'administration de la fondatrice, le deuxième nommé par le conseil d'administration de la fondatrice et le troisième par l'assemblée du personnel de cadre de l'entreprise. Le conseil de fondation désigne un contrôleur. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Il est composé de Pierre Pélusset, de Baumes et Gcnève, à Arzier, président; Yvette Pélusset, de Baumes et Genève, à Arzier, secrétaire, et Othmar Morath, de Köniz BE, à Veytaux, membre. Adresse de la fondation: Chemin des Philosophes, chez Pierre Pélusset.

Wallis — Valais — Vallesse**Bureau de Sion**

5. novembre 1975.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Alphonse et Gabriel Zufferey, à Sierre. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 4. 9. 1975, une fondation ayant pour but la prévoyance sociale des employés et ouvriers de l'entreprise, ainsi que celle des survivants, moyennant l'attribution d'une aide financière accordée sous forme de prestations périodiques ou uniques, versées en cas de vieillesse, de maladie, d'accident, de chômage ou de difficultés matérielles, en cas de décès de l'employé ou ouvrier, au conjoint survivant, aux descendants ou aux parents, ainsi qu'aux personnes dont l'employé ou ouvrier a pourvu à leur entretien de son vivant. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 3 à 7 membres, dont 1 à 4 sont désignés par l'entreprise et 1 à 3, par les employés. Sont désignés également deux contrôleurs dont un est nommé par les employés et l'autre par la maison Alphonse et Gabriel Zufferey. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est actuellement composé de: Alphonse Zufferey, président; Gabriel Zufferey, secrétaire, et Rémy Zufferey, les trois de St-Luc, à Sierre. Adresse de la fondation: Entreprise Alphonse et Gabriel Zufferey, Rue Edmond Bille 4, 3960 Sierre.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

3. novembre 1975.

Ecole neuchâteloise d'aides soignantes et d'infirmières, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 4. 12. 1965, N° 284). Les signatures de Gérard Petitguguenin, Adrien Favre-Bulle, André Sandoz, Raoul Robert et André Seiler, sont radiées. Le conseil de fondation est dorénavant composé de 3 représentants de la République et Canton de Neuchâtel et de 2 représentants de la commune de La Chaux-de-Fonds. Roger Ramseyer, de Neuchâtel, à La Chaux-de-Fonds, président; Robert Moser, de Madretsch, commune de Bienne, à La Chaux-de-Fonds; Jean Haldimann, vice-président (inscrite); Robert Coste, de Boudry, à Neuchâtel, secrétaire, et Daniel Conne, de Puidoux VD, à Boudry. Les 2 premiers représentent la commune et les 3 derniers l'Etat. La fondation est toujours engagée par la signature collective à deux d'un représentant de l'Etat et d'un représentant de la commune.

Bureau du Locle

4. novembre 1975.

Fonds des œuvres sociales de Manufacture des montres Doxa S.A., au Locle (FOSC du 10. 5. 1975, N° 107, p. 1271). Par arrêté du 19 septembre 1975, le Conseil d'Etat de la République et canton de Neuchâtel a constaté la dissolution de plein droit de la dite fondation, et mandaté le conseil communal du Locle à l'effet de requérir la radiation de la fondation dissoute au registre du commerce. Cette radiation est radiée d'office (art. 104, ORC), du registre du commerce.

Bureau de Neuchâtel

4. novembre 1975.

Fondation de prévoyance de la Maison A. Romang et fils, à Neuchâtel (FOSC du 8. 1. 1972, N° 6, p. 57). La signature de François Aellen, membre du conseil de fondation est radiée.

4. novembre 1975.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fiduciaire Vuilleumier Schenker S.A., à Neuchâtel (FOSC du 31. 10. 1970, N° 255, p. 2473). Par suite de transfert du siège de la fondation à Pesceux (FOSC du 1. 11. 1975, N° 256, p. 2919) la raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

Genf — Genève — Ginevra

31. octobre 1975.

Fondation Bona Terra, à Genève (FOSC du 24. 6. 1972, p. 1670). Les pouvoirs de Georges Brunschwig sont radiés. Erwin Haymann, de Zurich, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

31. octobre 1975.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Camy Watch Co, Société Anonyme et des maisons affiliées, à Genève (FOSC du 8. 11. 1969, p. 2578). Les pouvoirs de Samuel Stroun, Raymond Weil, Kurt Siegrist, Fernando Sciaroni et Helmut Richter sont radiés. Signature collective à deux de Jean Stroun, de et à Genève, président; Heinz Kulli, nommé secrétaire; Sergio Capiton, de Carouge, à Collonge-Bellerive, et Jules Bonguardo, de Yougoslavie, à Meyrin, tous membres du conseil; la signature d'Heinz Kulli est modifiée en ce sens.

31. octobre 1975.

Conservatoire populaire de musique de Genève, à Genève, fondation (FOSC du 17. 5. 1975, p. 1359). Les pouvoirs de France Ramel sont radiés.

31. octobre 1975.

Fondation de prévoyance des employés de Fiat (Suisse) SA et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 1. 2. 1975, p. 286). Les pouvoirs de Carlo Maffeo et André Clerc sont radiés. Andréa Remmert, d'Italie, au Grand-Saconnex, et Paul Pfenninger, de Bâretswil ZH, à Genève, membres du conseil, signent collectivement à deux; toutefois, ce dernier ne signe pas avec Johann Wepf. La signature de Johann Wepf, membre du conseil, est modifiée en ce sens.

31. octobre 1975.

Fondation de prévoyance du personnel de La Genevoise, compagnie générale d'assurances, à Genève (FOSC du 5. 4. 1975, p. 893). Les pouvoirs de Jean-Daniel Berra sont radiés. Signature collective à deux de Madeleine Tavernier, de et à Genève, avec Marcel Odier ou Pierre Bricchet ou René Lécoultré, tous membres du conseil.

31. octobre 1975.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Kleinwort, Benson (Geneva) SA, à Genève (FOSC du 31. 3. 1973, p. 864). Les pouvoirs de Gérard Ryser et Peter-W. Snow sont radiés. Michel Rolli, maintenant domicilié à Lancy, nommé secrétaire; Michael Devas, de Grande-Bretagne, à Chêne-Bougeries, et Claude Menzha, de Cortailled NE, à Carouge, membres du conseil, signent collectivement à deux.

Bilan au 30 septembre 1975 des membres de l'Union des Banques Cantonales Suisses

[illegible]

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung
über Preiszuschläge auf Futtermittel

Aenderung vom 30. Oktober 1975

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement verordnet:

I
In Artikel 1 der Verordnung vom 27. Juni 1975 über Preiszuschläge auf Futtermittel werden die Preiszuschläge auf den nachstehenden Waren wie folgt neu festgesetzt:

Zolltarif- Nummer	Warenbezeichnung	Preiszuschlag je 100 kg Verzollungs- gewicht Fr.
ex 1005.01	Mais:	
	- zu Futterzwecken	11.—
	- zu Speisewecken	5.50
1210.10	Heu, roh	5.—

II

Die Verordnung wird im übrigen wie folgt geändert:

Art. 3a (neu). Rückerstattung

¹ Für Heu und Emd (Zolltarif-Nr. 1210.10), das seit Inkrafttreten dieser Verordnung bis zum 31. Mai 1976 zur Verzollung angenommen und für den Verbrauch in der vom Viehwirtschaftskataster ausgeschiedene Gebirgszone II oder III geliefert wird, ist der volle Preiszuschlag zurückzuerstatten.

² Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel gewährt die Rückerstattung, wenn und soweit der Importeur ihr nachweist, dass das Heu oder Emd nach Absatz 1 in die Gebirgszone II oder III geliefert und an Verbraucher in diesen Zonen weitergegeben wurde. Der Verbraucher hat zuhanden der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel den Bezug des Heus oder Emids zum Eigenverbrauch durch Unterschrift zu bestätigen und die Einreichung seines Betriebes in die Gebirgszone II oder III des Viehwirtschaftskatasters von der Gemeindebehörde bescheinigen zu lassen.

Art. 3b (neu). Verfahren

¹ Die Rückerstattung von Preiszuschlägen nach Artikel 3a ist vom Importeur bis spätestens 31. Juli 1976 bei der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel zu verlangen. Später eingereichte Begehren werden nicht berücksichtigt.

² Zu Unrecht bezogene Beträge sind zurückzugeben. Der Importeur, Händler oder Verbraucher, der unwahre oder täuschende Angaben macht, um die Preiszuschläge zu Unrecht rückvergütet zu erhalten, kann durch die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel von weiteren Rückerstattungen, unabhängig von der Anwendung von Strafbestimmungen, befristet ausgeschlossen werden.

III

Die Preiszuschläge nach Ziffer I sind auf allen Einfuhren zu erheben, die nach dem Inkrafttreten dieser Aenderung zur Verzollung angenommen werden.

IV

¹ Die aufgehobenen Bestimmungen bleiben auf alle während ihrer Geltungsdauer eingetretenen Tatsachen anwendbar.

² Diese Aenderung tritt am 1. November 1975 in Kraft.

Bern, den 30. Oktober 1975

Eidgenössisches
Volkswirtschaftsdepartement:
Brugger

Ordonnance
concernant des suppléments de prix sur les denrées
fourragères

Modification du 30 octobre 1975

Le Département fédéral de l'économie publique arrête:

L'article 1^{er} de l'ordonnance du 27 juin 1975 concernant des suppléments de prix sur les denrées fourragères est modifié comme il suit en ce qui a trait aux marchandises mentionnées ci-après:

Nom du tarif douanier	Denrées	Supplément en fr. par 100 kg brut
ex 1005.01	Mais:	
	- pour l'affouragement	11.—
	- pour l'alimentation humaine	5.50
1210.10	Foin, entier	5.—

II

En outre, l'ordonnance est modifiée comme il suit:

Art. 3a (nouveau). Remboursement

¹ Pour le foin et le regain (No 1210.10 du tarif douanier) qui sont admis au dédouanement depuis l'entrée en vigueur de la présente ordonnance jusqu'au 31 mai 1976 et livrés, en vue d'être utilisés, dans la zone de montagne II ou III délimitée par le cadastre de la production animale, le supplément perçu est remboursé intégralement.

² La Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères opère les remboursements, en tant que l'importateur peut lui fournir la preuve que le foin ou le regain au sens du 1^{er} alinéa a été livré dans la zone de montagne II ou III et remis à des exploitations consomatrices de ces zones. Le détenteur de l'exploitation consomatrice doit attester par sa signature, à l'intention de ladite société coopérative, qu'il a acheté le foin ou le regain pour ses propres besoins et faire certifier par l'autorité communale que son exploitation est rangée dans la zone de montagne II ou III du cadastre de la production animale.

Art. 3b (nouveau). Procédure

¹ Les importateurs doivent adresser à la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères, jusqu'au 31 juillet 1976 au plus tard, les demandes de remboursement de suppléments de prix fondées sur l'article 3a. Les demandes tardives ne sont pas recevables.

² Les sommes touchées indûment doivent être restituées. L'importateur, le marchand ou l'utilisateur qui donne des indications fausses ou fallacieuses pour obtenir le remboursement de suppléments de prix auxquels il n'a pas droit peut être privé par ladite société coopérative du bénéfice de cette mesure pour un temps déterminé, les pénalités encourues étant réservées.

III

Les suppléments de prix prévus au chiffre I sont perçus sur toutes les marchandises dont la déclaration en douane est acceptée à partir de l'entrée en vigueur de la présente modification.

IV

¹ Les prescriptions antérieures restent applicables à tous les faits qui se sont produits durant leur validité.

² La présente modification entre en vigueur le 1^{er} novembre 1975.

Berne, le 30 octobre 1975

Département fédéral
de l'économie publique:
Brugger

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

Gempen: Wyss Alix Primarlehrerin 40-48068.

Genève: Aeschlimann Christian médecin dentiste 12-1962. — Antonini Annelise 12-60219. — Association de soutien et de recherches interdisciplinaires latino-américaines de Suisse 12-10139. — Beiner Gustave et Frieda 12-23068. — Bieri Rosette 12-31898. — Bonori Alberto 12-60257. — Calin Michel 12-61145. — Caspari Georges comptable d'auteur 12-6055. — Comment Geneviève 12-19819. — Cosguez comité suisse de soutien à la Guinée équatoriale en lutte 12-12485. — Deront Georges 12-31899. — Ensemble vocal l'Alauda 12-5375. — Evéquoz Daniel Thônex 12-60394. — Glanzmann Simone 12-42107. — Goldstamps et coins establishment Vaduz bureau de Genève 12-9823. — Grosjean Pierre Henri 12-23066. — Guillet Robert 12-21021. — Hagenbuch Ernst 12-23070. — Hirschburger Odette J. Berthaud & R. Pfister succ. 12-2757. — Joliet-Gemmet J.-F. et E. Carouge GE 12-42108. — Kohler Richard 12-23069. — Martin Alice Petit-Lancy 12-17008. — Monnier Michel 12-42109. — Montandon Pierre dr méd. 12-2666. — Ott Christa 12-61271. — Outomuro Julio 12-61162. — Pallozzi Lucia 12-61098. — Périllard Yvonne 12-42110. — Porte Louis livres anciens et modernes succ. de H. Sack livres anciens 12-6656. — Reichenbach Jean 12-31897. — Roduit Fabienne 12-61317. — Schafer Marthe 12-61174. — Signorelli-Melini G. et V. Carouge GE 12-42111. — Thomé Eric 12-14061. — Wiedner Madeleine résidence Duc de Savoie 12-6741. — Zentgraf Gonzales Zacarias 12-61267.

Geroldswil: Freytronik René Frey 80-3510.

Geussene: Zemp-Schaller G. und G. 40-43644.

Giffers: Fillistoff Dionys 17-22557.

Glarus: Adress-Data AG 87-977. — Behindertenwerkstätte 87-4439. — Fasser Bernhard 87-8331. — Maison-Pralline Rud. Läderach 87-2280.

Glatbrugg: Heusser Magda Optikern 84-26729.

Glattdorf: Lünemann Werner 17-40046.

Goldach: Gyax-Knaus E. und M. 90-35495.

Gordola: Monzeglio Graziano 65-11701.

Gorduno: Bellini Vincenzo 65-13419.

Gossau SG: Fässler Andreas 90-35473.

Grand-Lancy: Freire Joaquim 12-61283.

Le Grand-Saconnex: Mettraux Noëlle 12-61198.

Grandcour: Bieri Richard 17-22562.

Grandvaux: Roman Brigitte 10-47412.

Granges VS: Favre Vincenza 19-22968.

Grenchen: Isch-Rihs Flora 45-10953. — Rihs-Hutter Maria 45-13781.

Grünlingen: Hächler Marie 87-8329.

Grüsch Ski-Club 70-8038.

Gudo: Consorzio distillazione A. Verzasconi 65-2993.

Gümligen: Affolter Walter 30-67203. — Hässler-Eglau Tilo Dozent SIBP 30-9497. — Vreeland June C. Lehrerin 30-67197.

Gutenswil: Stiefel J. Fahrzeugbau und Schlosserei 80-35370.

Hauptwil: Bleiker-Peretti E. und E. 90-35474.

Hausen b. Brugg: Hofer-Ammann Hans und Susanne 50-27099.

Häusern: Omag Innenausbau AG 85-180.

Haute-Nendaz: Brocard Francis tapis rideaux souvenirs 19-8963.

Helden: Grünfelder Josy 90-7478. — Schmid Edgar 90-42790.

Hensschiken: Häuser Erna 50-27098.

Hertsau: Inhelder Beat 90-32617. — Luchsinger Fritz 90-33101. — Nef Elisabeth 90-42789. — Wittwer Fritz Schmiede 90-10243.

Hettlingen: Brotzer Hans 84-26714. — Ganter-Meier Erwin und Margrit 84-26735.

Hochdorf: Bieri Theodor und Dora 60-43645.

Hochwald: Eidgenössische (Die) Kranken- und Unfallkasse vormals Krankenkasse des Birsals Sektion Hochwald 40-19100.

Hohentannen: Gemeinderatsamt 85-2076.

Horgen: von Segeesser Felicitas Arn 17-40052. — Zollinger-Leutenegger W. und R. 17-40054.

Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Ginals AG, Unterbach

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Die Aktionäre der Ginals AG, Unterbach, werden auf Freitag, den 28. November 1975, um 16 Uhr, ins Hotel Bietschhorn, Unterbach, zur

ordentlichen Generalversammlung
eingeladen.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Jahresbericht des Verwaltungsrates.
3. Jahresrechnung und Bilanz 1974.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Entlastung der Verwaltung und der Kontrollstelle.
6. Wahl der Verwaltung und der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung liegen zehn Tage vor der Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft, Val Promotion SA, avenue du Midi 10, in Sion, zur Einsicht auf.

Die Stimmkarten werden für die Namenaktien anhand des Aktienbuches und für die Inhaberaaktien gegen Vorweisung der Titel oder einer schriftlichen Bescheinigung über den Aktienbesitz ausgestellt. Ausstellung der Stimmkarten: ab 15.30 Uhr.

Sion, den 11. November 1975

Ginals AG, Unterbach:
Der Verwaltungsrat

Transocean Gulf Oil Co. Gulf Oil Corp., Pittsburgh

5% Anleihe 1966—81 von sFr. 45 000 000

Val. Nr. 899 491

Die oben erwähnte Anleihe wird in Uebereinstimmung mit Artikel II Ziffer 3 der Anleihebedingungen vorzeitig auf den

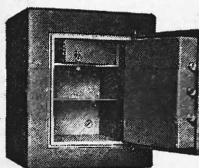
15. Februar 1976 zu 100% gekündigt.

Vom oben genannten Datum an können daher die Obligationen samt den nicht verfallenen Coupons per 15. Februar 1977 ff. bei sämtlichen schweizerischen Sitzen, Niederlassungen und Agenturen zur Rückzahlung eingereicht werden.

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank
A. Sarasin & Cie
Gruppe Zürcher Privatbankiers

Schweizerischer Bankverein
Bank Leu AG
Vereinigung der Genfer Privatbankiers
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft

Aus Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

Inserate erschliessen
den MarktSichere Kassenschränke
gegen Feuer und Einbruch

Moderne Konstruktion zu vorteilhaften Serienpreisen, Schlosspanzerung und Schneidbrennerschutz über die ganze Türbreite; dazu Wand- und Bodenverankerung.

Ausführungen nach den neuesten Vorschriften der Versicherungs-Gesellschaften.

Ueber 40 verschiedene Modelle.

Ein

ATLAS -Tresor für Ihre Sicherheit.

Verlangen Sie unverbindlich den ausführlichen Gratskatalog.

kropf-co bern

Büros und Ausstellung: Ankerstrasse 4,
Briefadresse: Fach 14, 3000 Bern 16,
Telefon: 031 / 44 57 66

Bon:
für Gratskatalog — ohne Verpflichtung.
Keine Vertreterbesuche!

Adresse:

Privat vermietet,
10 Autominuten ab
Bellevue Zürich
In Aesch/Forch
komfortable, grosse
3 1/2-Zimmer-
Eigentums-
wohnung
Nähe Bahnstation,
Sonnige, ruhige
Aussichtslage.
Sofortbezug, evtl.
auch Kaut möglich.
Telefon (01) 90 85 74

Nichtigerklärung

Folgende Sparhefte der Kantonalbank
von Bern, Biel, werden vermisst:

Nr. 0.781.816.H

Nr. 0.607.468.K

Die Gläubiger werden sie gemäss
Art. 90 OR enträkten und über das
Guthaben verfügen, sofern die allfälligen
Inhaber der Büchlein diese nicht
binnen 3 Monaten der Kantonalbank
von Bern, Biel, vorlegen und ihr besse-
res Recht nachweisen.

Biel, den 15. November 1975

Kantonalbank von Bern, Biel

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung
einer Probenummer der Monatszeitschrift
«Die Volkswirtschaft».

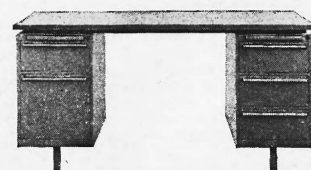
NOVA

BÜROMÖBEL seit Jahren eine bewährte
Stahlkonstruktion

unzählige Kombinationsmöglichkeiten

ab Fr. 1230.— ab Werk

ab Lager lieferbar



Vertretungen in Basel, Bern, Genf, Hauteville NE,
Lausanne, Luzern, Martigny, Winterthur, Zürich

NOVEX AG Torgasse 2, 8024 Zürich
Telephon (01) 34 77 18